



FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER  
NAHRUNGSMITTELKETTE

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE  
FOOD CHAIN

**Verwaltung der Labore**

**Laboratories Administration**

Mitteilung an die zugelassenen Labore

Note intended for the approved laboratories

**DIENSTMITTEILUNG / OFFICE CIRCULAR**

Datum / Date: 18/11/2011  
Nr. / No BP/LABO/ 782421

**Betreff: Analyseplan 2012**

**Subject: Analysis plan 2012**

Hiermit bitte ich die zugelassenen Labore um ganz besondere Aufmerksamkeit, was gewisse wichtige Daten in Bezug auf die Zuweisung von Analysen im Rahmen des Analyseplans 2012 betrifft.

I hereby wish to draw the attention of the approved laboratories on some very important dates to be kept in mind with respect to the allocation of analyses in relation with the analysis plan for 2012.

Der Analyseplan 2012 wird am 21. November 2011 in der Anwendung LABNET, „module subcontracting, sign in by labs“ veröffentlicht werden. Die Labore, die für die Ausführung dieser Analysen berücksichtigt werden möchten, müssen sich spätestens am 4. Dezember 2011 um 00:00 Uhr einschreiben.

The analysis plan 2012 will be published in the LABNET, "module subcontracting, sign in by labs" on November 21, 2011. If a laboratory wishes to be eligible for these analyses it should sign up no later than December 4, 2010 at midnight.

Diese Labore müssen ebenfalls am selben Tag das unten angegebene Formular korrekt ausgefüllt und unterzeichnet per E-Mail versenden. In diesem Formular verpflichten sie sich dazu, die Fristen sowie Preise der Analysen einzuhalten, die sie im Modul „module subcontracting“ des Analyseplan 2012 einkodiert haben.

The laboratory must also fill in and sign the form below and send it by e-mail on the same day. In this form, the laboratory commits itself to observe the analyses' deadlines and prices it indicated in the "module subcontracting" for the analysis plan 2012.

Das Modul LABNET "Subcontracting, sign in by labs" muss strikt ausgefüllt werden gemäß der Instruktion Lab I 509 „Zuweisung von Analysen an Drittlabore im Rahmen des Kontrollprogramms“, verfügbar unter [www.afsca.be](http://www.afsca.be) > business sectors > laboratories > control programme, control plan, analysis plan.

The LABNET module "Subcontracting, sign in by labs" should be completed strictly in accordance with instruction LAB I 509 "Allocating analyses to external laboratories in relation with the control programme" that is available on the internet : [www.favv.be](http://www.favv.be) > business sectors > laboratories > control programme, control plan, analysis plan.

Generaldirektor

Director general

ir. Geert De Poorter (unterz./sgd)

Contact : Brigitte POCHE — Tel +32 2 211 87 31 — e-mail [brigitte.pochet@afsca.be](mailto:brigitte.pochet@afsca.be)



**Föderalagentur für die Sicherheit  
der Nahrungsmittelkette**

Laborverwaltung  
CA-Botanique – Food Safety Center  
Boulevard du Jardin Botanique 55  
B-1000 Brüssel  
Tel. 02 211 87 27 - Fax 02 211 87 39  
info@afsca.be - www.afsca.be

**Federal Agency for the Safety of the  
Food Chain**

Laboratories Administration  
CA-Botanique – Food Safety Center  
Boulevard du Jardin Botanique 55  
B-1000 Brussels  
Tel. 02 211 87 27 Fax 02 211 87 39  
info@favv.be - [www.afsca.be](http://www.afsca.be)

---

Name des Labors:  
Name of the laboratory :

Adresse:  
Address :

Name und Funktion des Verantwortlichen:  
Name and function of the person in charge :

Verpflichtet sich, die Fristen und Analysepreise strikt einzuhalten, die im Modul LABNET „Subcontracting“ für den Analyseplan 2012 aufgeführt sind. Im Falle einer Nicht-Einhaltung wird das Malus-System gemäß Dienstmitteilung Nr. GDP/AF/LABO/374438 angewendet.

Commits itself to strictly observe the deadlines and prices for analyses mentioned in the LABNET module "Subcontracting" for the analysis plan 2012.  
When the rules are not observed the malus system will be adjusted in accordance with the office circular Nr. GDP/AF/LABO/374438

Unterschrift:  
Signature :

Datum:  
Date :

Contact : Brigitte POCHET — Tel +32 2 211 87 31 — e-mail [brigitte.pochet@afsca.be](mailto:brigitte.pochet@afsca.be)